
Svetilke - 2. del: Posebne zahteve - 17. oddelek: Svetilke za razsvetljavo odrov ter televizijskih, filmskih in fotografskih studiev (zunanja in notranja uporaba) (vsebuje dopolnilo A2:1991)

Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 17: Luminaires for stage lighting, television film and photographic studios (outdoor and indoor)

Leuchten - Teil 2: Besondere Anforderungen - Hauptabschnitt 17: Leuchten für Bühnen, Fernseh-, Film und Fotostudios (Außen und Innen)

Luminaires - Partie 2: Règles particulières - Section 17: Luminaires pour l'éclairage des scènes de théâtre, des studios de télévision, de cinéma et de photographie (à l'extérieur et à l'intérieur)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60598-2-17:1989

ICS:

29.140.40	Svetila	Luminaires
97.200.10	Gledališka, odrska in studijska oprema ter delovne postaje	Theatre, stage and studio equipment

SIST EN 60598-2-17:1995

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60598-2-17:1995](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-e9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995>

EUROPEAN STANDARD

EN 60 598-2-17

NORME EUROPEENNE

January 1989

EUROPÄISCHE NORM

UDC: 628.977.7:654.191

KEY WORDS: Lighting fitting; luminaire; film; television; studio;
stage; indoor lighting; outdoor; tungstene filament lamp;
particular requirements

ENGLISH VERSION

LUMINAIRES

PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS

SECTION SEVENTEEN - LUMINAIRES FOR STAGE LIGHTING,

TELEVISION AND FILM STUDIOS (OUTDOOR AND INDOOR)

(IEC 598-2-17 (1984) ed 1 + Amdt 1 (1987))

Luminaire

Deuxième partie: Règles particulières
Section dix-sept - Luminaires pour
l'éclairage des scènes de théâtre,
pour prises de vues de télévision et
de cinéma (à l'extérieur et à
l'extérieur)

(CEI 598-2-17 (1984) ed 1 +
Amdt 1 (1987))

Leuchten

Teil 2: Besondere Anforderungen
Hauptabschnitt siebzehn:
Leuchten für Bühnen,
Fernseh- und Filmstudios
(außen und innen)

(IEC 598-2-17 (1984) Ausg. 1 +
Amdt 1 (1987))

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

This European Standard was ratified by CENELEC on 1988-09-13 .
CENELEC members are bound to comply with the requirements of the CENELEC Internal
Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard
the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards
may be obtained on application to the CENELEC Central Secretariat or to any
CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French and German).
A version in any other language made by translation under the responsibility of
a CENELEC member into its own language and notified to CENELEC Central
Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria,
Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy,
Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and
United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue Bréderode 2, B-1000 Brussels

BRIEF HISTORY

The CENELEC Questionnaire Procedure performed for finding out whether or not IEC 598-2-17 (first edition, 1984) as amended by Amendment No. 1 (1987) could be accepted without textual changes, has shown that no common modifications were necessary for the acceptance as European Standard (EN). The Reference Document was submitted to the CENELEC members for formal vote and acceptance by CENELEC.

TECHNICAL TEXT

The text of the International Standard IEC 598-2-17 (first edition, 1984) as amended by Amendment No. 1 (1987) was approved by CENELEC on 1988-09-13 as a European Standard.

Annexes designated 'normative' are part of the body of the standard.

Annexes designated 'informative' are given only for information.

In this European Standard, Annex ZA is normative

The following dates were fixed:

- date of announcement (doa) 1989-04-01
- date of latest publication (dop) 1989-10-01
- date of withdrawal of conflicting national standard (dow) 1990-04-01

[SIST EN 60598-2-17:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-ef9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-ef9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995>

ANNEX ZA (normative)

OTHER INTERNATIONAL PUBLICATIONS QUOTED IN THIS STANDARD

When the international publication has been modified by CENELEC common modifications (mod = modified by CENELEC common modifications) the relevant EN/HD applies.

IEC Publications	EN/HD	Date of issue of EN/HD
598-1, mod Luminaires Part 1: General requirements and tests	EN 60 598-1	Sliding; latest edition

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60598-2-17:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-ef9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-ef9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60598-2-17:1995](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-e9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995>

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60598-2-17

Première édition
First edition
1984

Luminaire –

**Deuxième partie:
Règles particulières
Section dix-sept – Luminaire pour éclairage
des scènes de théâtre, pour prises de vues
de télévision et de cinéma (à l'extérieur
et à l'intérieur)**

[SIST EN 60598-2-17:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-e9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-e9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995>

Luminaire –

**Part 2:
Particular requirements
Section Seventeen – Luminaire for stage lighting,
television and film studios (outdoor and indoor)**

© IEC 1984 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

H

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
17.1 Scope	7
17.2 General test requirements	7
17.3 Definitions	7
17.4 Classification of luminaires	7
17.5 Marking	7
17.6 Construction	9
17.7 Creepage distances and clearances	11
17.8 Provision for earthing	11
17.9 Terminals	11
17.10 External and internal wiring	13
17.11 Protection against electric shock	13
17.12 Endurance tests and thermal tests	13
17.13 Resistance to dust and moisture	13
17.14 Insulation resistance and electric strength	13
17.15 Resistance to heat, fire and tracking	15

(standards.iteh.ai)

SIST EN 60598-2-17:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-e9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LUMINAIRES

Part 2: Particular requirements

Section Seventeen — Luminaires for stage lighting, television and film studios (outdoor and indoor)

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iTeh.ai)

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 34D: Luminaires, of IEC Technical Committee No. 34: Lamps and Related Equipment.

The text of this standard is based upon the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
34D(CO)88	34D(CO)97

Further information can be found in the Report on Voting indicated in the table above.

This publication should be read in conjunction with IEC Publication 598-1: Luminaires, Part 1: General Requirements and Tests.

LUMINAIRES

Part 2: Particular requirements

Section Seventeen — Luminaires for stage lighting, television and film studios (outdoor and indoor)

17.1 Scope

This section of Part 2 of IEC Publication 598 specifies requirements for stage, television and film studio luminaires (including spot and floodlighting projectors), for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1 000 V. It is to be read in conjunction with those sections of Part 1 to which reference is made.

Note. — A hanger (stirrup) is a part of the luminaire. Supporting devices such as tripods, telescopic booms and suspensions are not parts of the luminaire. Where applicable, ballasts are built into or mounted separately from the luminaires.

17.2 General test requirements

The provisions of Section Zero of Publication 598-1 apply. The tests described in each appropriate section of Part 1 shall be carried out in the order listed in this section of Part 2.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-e9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995>

17.3 Definitions

For the purposes of this section, the definitions of Section One of Publication 598-1 apply.

17.4 Classification of luminaires

Luminaires shall be classified in accordance with the provisions of Section Two of Publication 598-1.

17.5 Marking

The provisions of Section Three of Publication 598-1 apply, together with the requirements of Sub-clauses 17.5.1 to 17.5.7.

17.5.1 Where the luminaire design imposes restrictions of use, the following information shall be marked on the luminaire:

- a) an indication of the “top” of the luminaire;
- b) the designed positions or range of angles of use;
- c) mounting arrangements (or reference to a document which specifies the mounting arrangements).

17.5.2 Luminaires that are exempt from the requirement of Sub-clause 17.6.1 shall have the following warning clearly marked on the exterior of the luminaire:

“Isolate luminaire from all poles of the mains supply before opening”.

17.5.3 The rated maximum ambient temperature t_a shall be clearly marked on the luminaire.

17.5.4 Minimum distances from flammable materials to all exterior surfaces of the luminaire (to prevent ignition of the flammable material) shall be clearly marked on the luminaire.

17.5.5 Luminaires for certain types of high-pressure discharge lamps shall, where appropriate, be marked with the following warning against opening immediately after switching off:

“DO NOT OPEN FOR X SECONDS AFTER SWITCHING OFF”.

Note. — The value of “X” is determined by the manufacturer (see Sub-clause 17.6.2).

17.5.6 An instruction leaflet shall be supplied with each luminaire and shall include details of exterior surface temperatures of the luminaire:

- a) after 5 min operation;
- b) when steady state is achieved.

17.5.7 The instruction leaflet supplied with the luminaire shall also contain a warning that:

- a) shields (see Sub-clause 17.6.3), lenses or ultraviolet screens shall be changed if they have become visibly damaged to such an extent that their effectiveness is impaired, for example by cracks or deep scratches;
- b) the lamp shall be changed if it has become damaged or thermally deformed.”

SIST EN 60598-2-17:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f3350073-e9e-497c-97a5-4f812524a51f/sist-en-60598-2-17-1995>

17.6 Construction

The provisions of Section Four of Publication 598-1 apply, together with the requirements of Sub-clauses 17.6.1 to 17.6.6.

17.6.1 The design of the luminaire shall be such that it is not possible to insert a lamp into a “live” lampholder of the luminaire. This requirement does not apply, however, to luminaires for lamps rated at 250 W and below.

17.6.2 The luminaire for certain types of high-pressure discharge lamp, where an explosion risk is declared by the lamp manufacturer, shall incorporate a device to prevent immediate access to the lamp after switching-off or shall be marked in accordance with the requirements of Sub-clause 17.5.5.

17.6.3 The luminaire shall be fitted with a protective shield to contain the splinters of glass or quartz in the event of breakage of the lamp. The shield shall be captive in the luminaire. Openings shall be made in such a way that parts of an exploded lamp cannot leave the luminaire by a direct path.

Compliance shall be checked by the following test:

Test:

The luminaire is operated at rated wattage in the most onerous position of normal use until thermal equilibrium is achieved. Five layers of cotton gauze are placed on a wooden base at a distance of 500 mm below the outer luminaire housing. The lamp is then caused to explode, for example, for filament lamps, by abruptly increasing the voltage applied to the lamp by about 30%.